

Año II

PUIGCERDA 10 DE ABRIL DE 1920

Núm. 54

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Números atrasados, 20 céntimos

Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios mórdicos  
No se devueiven los originales

## Parisién Bar

Calle de la Revolución, 8

## EL MAS LUJOSO

APERITIVOS  
Y  
DIGESTIVOS

CAFÉ : LICORES  
Y  
CHAMPAGNES

Sodas y Refrescos de todas clases

Meriendas y RESSOPONS a precios mórdicos

On parle français

## 10 DE ABRIL DE 1873

Recuerdo indeleble debe ser, para los Puigcerdaneses, la fecha del 10 de Abril de 1873.

Unos mal llamados españoles, invocando una trilogía que desconocian y deshonraban, encendieron malhadada guerra civil que mal todas las de su clase, empobreció la Nación, sembró de cadáveres de hermanos, ciudades, villas y aldeas, ensangrentando a su paso caminos y carreteras, destruyendo vias férreas y telegráficas, cual si temieran que sus crímenes fueran conocidos allende las fronteras de la desventurada Nación Española.

El incendio, la violación, el pillaje, los fusilamientos, la destrucción bajo todas sus multiples fases, estaban a la orden del día, mas que una Nación civilizada, semejaba España un campo de Agramante, una cuadrilla de locos rematados, una exposición de todas las maldades inventadas por el Satanismo mas refinado.

Las poblaciones caían cual cuentas de rosario, unas tras otras al furioso ímpetu de aquellas hordas salvajes, semejantes a modernos Atilas, que destruian todo lo que tocaban sus inmundas pisadas.

Puigcerdá no quiso caer entre las garras de aquellos malvados, y se dispuso a resistir con todas sus fuerzas la avalancha de los *soi disants* defensores de Dios, de la Patria y del Rey, ¡¡horrible sarcasmo!!; armáronse sus vecinos como buenamente Dios les dió a entender, y a pie firme sin desmayar aguardaron la terrible embestida.

Esta no se hizo esperar. El día de *Jueves Santo*; día destinado por la Iglesia, al reconocimiento, a la oración, a la meditación, a la conmemoración de la muerte del mártir del Gólgota fué el elegido por aquellos, que con la boca

osaban pronunciar el Santo nombre de Dios, y con sus hechos demostraron ser indignos de pertenecer no solamente a la grey católica, si no que también en el número de las gentes civilizadas y que en algo estiman el *paz hominibus* que nos recomendó el Divino Maestro y que de tal modo escarnejan, aquellos réprobos, escoria de la Humanidad.

A grandes gritos y después de horribles blasfemias, osaban pronunciar la palabra *Patria*, que en aquellos momentos deshonraban y destruían, sembrando la desolación y la muerte, por doquier, haciendo correr la sangre de los hijos de la noble Patria a raudales, tiñendo de rojo carmín valles y montañas, que antes de su paso por ellos, mostraban exuberantes las bellezas que con mano pródiga las dotara el Dios que ellos con sus inmundos labios y punibles actos ofendían y maltrataban a todas horas.

Ruda fué la lucha, los buenos puigcerdaneses acudieron a las murallas, a ocupar su puesto de honor, las mujeres después de pedir auxilio invocando a la Virgen de la Sacristía Patrona de esta Villa, se confundieron con sus esposos, padres, hermanos e hijos, en el fragor de la lucha, animando con su presencia a los combatientes, proporcionándoles alimentos y municiones, infundiéndoles valor y fe, ellos y ellas rivalizaban en actos de valor y abnegación, la lucha era titánica, las fuerzas tenían que agotarse... pero ¡oh felicidad!

A lo lejos los rayos del sol reflejados y refractados en el metal de las armas, hizo comprender a los defensores que había llegado la hora de la salvación de la villa, que el auxilio tan esperado estaba a la vista, Cabrinetty, corría, volaba hacia Puigcerdá, al frente de pequeña, pero aguerrida columna de bizarros soldados de la verdadera Patria.

Y así fué; avergonzados, los carlistas, huyeron a la desbandada, la columna Cabrinetty



El joven

## D. Francisco Rosell Pasquet

falleció en Barcelona el día 6  
del actual, a la edad de 20 años

— E.P.D. —

Sus desconsolados Padres, abuelo, hermanos,  
tios, primos, demás parientes, y la Redacción de  
EL PIRINEO, al participar tan sensible pérdida,  
ruegan encomiendan su alma a Dios, de lo que  
recibirán especial favor

# FIEBRE AFTOSA GLOSOPEDA (Mal de peus)

Se cura y evita en  
2 ó 3 días con el

Elixir Antiglosopédico PANNON

Sirve asimismo para restablecer a los animales convalecientes.

Cada día está realizando nuevos milagros; recientemente en Manlleu  
y en toda la plana de Vich.

Pedirlo en todas las farmacias de España :— Depósito General para Cerdanya

**Farmacia Martí Puigcerdá**

entró en la villa, los fusiles enmudecieron, las campanas con sus lenguas de bronce saludaron al salvador de la villa, y todos a una poseídos del mas puro entusiasmo gritaron; ¡Viva España! ¡Viva la Libertad! ¡Viva el Ejercito libertador! ¡Viva Puigcerdá!

Y todos juntos, con las manos aun sucias por la pólvora y la cara tiznada por el sudor y la angustia propios de acto tan heróico, se dirigieron a la capilla de la Virgen de la Sacristía, Patrona de Puigcerdá y su comarca, donde entonaron una *Salve Regina* en acción de gracias por el triunfo obtenido.

Tan memorable jornada, la celebran anualmente los puigcerdaneses, y así enseñan a sus hijos y descendientes el amor y abnegación que todo buen ciudadano debe tener por la Patria y por la Libertad.

## X

**JOSEÉ LUCAS**

participa a su numerosa y distinguida clientela, que se ha trasladado a la calle de España, núm. 44 antigua CASA BATISTET

**IN MEMORIAM**

El último domingo, por la mañana pasó a mejor vida, después de corta enfermedad, el niño Javier Cot Rigola, hijo del conocido comerciante D. Norberto, Regidor de ésta y muy particular amigo nuestro.

No es por decir el dolor que ha experimentado, con tal motivo, la familia Cot Rigola, ya que el hijo fallecido constituía toda la alegría de sus padres y

abuelos por su cariñoso y angelical carácter y por su animada y atractiva conversación; cosas todas, que, juntas con su ardiente piedad y gran afición al estudio hacían concebir las mas halagüeñas esperanzas.

En el acto de conducir el cadáver a su última morada, se patentizaron una vez más las merecidas simpatías de que gozaba la familia Cot-Rigola, pues, fué una gran manifestación, formada por todos los elementos y clases de la Villa, que, todos a una, quisieron asociarse al sentimiento por tan dolorosa pérdida.

Reciba la atribulada familia nuestro más sentido pésame, mientras solicitamos de todos una plegaria al Altísimo, a fin de que le conceda, en tan tristes momentos, santa y cristiana resignación.

**Se venderia, un huerto sito en la carretera de la Ladriellería : Darán Razón, al HOTEL TIXAIRE**

**Lo que's ven i lo que's diu**

El dia 3 d'Avril, vigilia de Pascua sortí, com es costum vell en la terra Catalana, la societat choral «La Sardana» a cantar les caramelles.

No cal dir, que després de set setmanes de quaresma, donà molta alegria el sentir de nou la armonia de un chor a l'acord de l'orquestra.

També la dita nit d'aquesta Pascua, sentirem aquella forta congoixa que s'endinsaba en el fons de nostres cors.

Encar i amb tota l'alegria que'ns donaren les caramelles, es instint nostre de dir-ne un parè.

La lletra que fou escrita per en Esmarats, no tenia res mes que desitjar, en quant a la música no s'ens feu pas ben bé del tot agradable; no volèm ni podem censurar a l'autor, de la composició ell fà de lo que l'hi demonen, i si vòlen estalviar una pesseta no pot dit compositor fer un vals extra.

¿Perqué la Junta de «La Sàrdana» no recor a les caramelles que guarda son archiu?

Tots sabem que les velles caramelles, com son *L'alegria de la Pascua i Con les aurenetes* són molt hermoses i conquistaré un exit quant les cantaren anys enrera.

Per lo vist el chor de Puigcerdà, no te prou cap, pera aprendre unes canarelles, que encar que difíciles s'aprenent amb gust.

Esperèm que l'any vinent, tant per part de la junta, com per part del director, fareu los possibles pera cantar un vals mes airós i amb mes tó de canarelles, que's que fà dos o tres anys veniu cantant.

.....

Al fulano, que s'interesa per les nenes de Puigcerdà.

Avans de tot dec suplicar-li que un altre vegada que torni escriurer, fassi el favor de valorar el *pseudònim* amb una firma, i si es que's dona vergonya de que sapiguem que escriviu, allavors, estiguis a caseta i no fassi *l'interessant*.

Doncs si llegidores, teniu un senyor fulano, que s'interesa per una, no ho troba vosté que això de no saberli el nom, molesta? L'in posaré un que no sé si l'hi agradarà, emprò prenguin la bona voluntad. Li diré senyor Pau.

Ens alegrém moltissim, senyor Pau, de que vosté vulga casar-se amb una nena d'ací, emprò això si, jo li demano com a favor especial, que si es guapa, ens la deixi per nosaltres.

Un punt, hi ha en la seva quartilla que.... també ni'ha fet riurer, i es allò que diu tant bé, *que l'autor, sembla que li vulgui estroncar els ideals*, home, això mai, vol que li estronqui els ideals? no home, no; jo, acostumo a estroncar... la sang.

Mancaria si no'l felicitaba, per aquell troç en que diu que l'ha fet riurer. Moltes gracies, veig que vosté es un bon intérprete de lo meu, precisament jo lo que volia en mon modest paraf, era fer riurer, sobretot ara que estem tant tristes no havent-hi tabac.

Vosté *promet*, sab que ha estat molt oportú, amb alió que diu junt ab el nostre gran Mossen Cinto, de que «Les noyes de montanya se semblen als angelets, deu esser perquè están posades mes apropiet del cel», ja ho crec, sobretot las de Puigcerdà que estan resmenys que uns, 1200 m. sobre'l nivell del mar.

En fi, el felicito *futuro acadèmic*... espero'm convidarà a la boda, quant aquest amor estigui ben madurat.

ELS JORDI

## Dr. Isidro Durán Vidal

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del «Anexe Enfantine»

Consultas particulares de 3 a 5

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

### LITERARIAS

## L'H VIOLECH



Oh! Quant xamosa d'endemitz del fullatje  
a temps apareixes plena d'encants!  
El rossinyol t'ovira del ait braucatje  
d'un cirerer i't dedica els llurs cants.  
El sol te dona ufanós el bon dia  
et plateja la rosada de la nit  
La lluna clareja la gran masia  
que't criden i volen amb foll neguit.  
Belles falguères prop teu t'acompanyen  
espèsa verneda et priva i ombreja  
dels raigs traidors del sol, que't banyent  
per marcire satisfent la llur enveja.  
Es ta fraganeia l'encis de les nines  
i, et llueixen posan-te a son pit  
ídol de les essències les mes fines  
embauament fins haverte ben espallit.  
Est tu l'encant de la mare natura  
car delsfreds mes crusos ets respectada  
al teu devant l'aureneta's detura  
i n'ets dels poètes la mes aimada.  
Per veure't sempre oh! flor encisera  
i amb un cantar dir-te dolça amoreta  
voldria sempre fos primavera  
perquè t'estimo, gentil violeta.

Salvador Artísó



## DE LΛIVIA

El dia 1º de Abril, se verificó con las formalidades de rúbrica, la toma de posesión de los nuevos Concejales.

Fué reelegido Alcalde, Don Guillermo Burges. La población acogió con gran entusiasmo el nombramiento.

—Muy lucidas prometen ser este año, las fiestas de «Pasquetas».

La Comisión organizadora, dispuesta a cumplir con interés su cometido, ha contratado la orquesta «Cobla Antigua Pep de Figueres».

A fin de dar mas realce a la fiesta, se han repartido programas por todos los pueblos de la Cerdanya.

En el número próximo, daremos mas detalles.

EL CORRESPONSAL

## Por ausentarse

una casa con tres pisos amueblados y tienda  
Razón a la misma, Barrio Puente S. Martín, 13

## Noticias

Debido a la premutura del tiempo esta semana no podremos informar a nuestros lectores, sobre las fiestas del 10 de Abril, lo que harémos en nuestro próximo número.

Resultaron muy lucidas las fiestas, que se celebraron en la villa de Bellver, durante los días, 4 y 5 de los presentes.

Nos comunican de Dás, que ha sido elegido, alcalde-Constitucional, nuestro particular amigo don Javier Pons y Martí.

Lo celebramos, mas, sabiendo que reune condiciones para cumplir bien dicho cargo.

Para esta noche, se anuncia, en el Casino Ceretano, un gran Sarao, a cargo de la reputada «Banda

Flores», el cual se celebrará en el Salón platea del Teatro.

En el próximo número nos ocuparemos de él.



Mañana, tarde y noche, se proyectarán interesantes películas en el Cine Ceretano.



Se está confeccionando, el Reglamento, para la Sección Sportiva del «Centre Nacionalista de Cerdanya».



Ha sido pedida la mano, de la simpática señorita de Escadars, Josefina Balart, para el joven de ésta villa, José Ribot.



Hemos tenido el placer de estrechar la mano, al simpático contratista de las obras de explanación del ferrocarril, don Isidro Banús, y distinguida familia.

Bienvenidos y que su estancia entre nosotros les sea grata.



Nos comunica nuestro corresponsal de Osseja, que el jueves próximo pasado contrajo matrimonio, la simpática señorita Mimy Delcor con el joven de Eyne, don N.N.



Ha fallecido en Martinet, el dueño del acreditado establecimiento termal de Sanillés, don Juan Bordanova.

Sentimos de veras tan irreparable pérdida y desde estas columnas enviamos a la desconsolada familia nuestro mas sentido pésame.

## Temperatura

Días	Máxima	Mínima
2	9	-2
3	10	1
4	10	-2
5	11	0
6	12	0
7	15	2
8	14	4

**GRAN BAR :: MODERN TAVERN****Vda. LA VILLA**

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas  
del país y extranjeras**Buen Precio :: Vermouth Tonicos ::**Recomendamos el selecto café de este Bar, ser-  
vido con cafeteras individuales, por ser indis-  
cutablemente uno de los mas aromáticos que se  
toman en esta Villa**FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE****FRANCISCA PALLARES**

VIUDA DE AGUILAR

**CORTE ESMERALDO y A MEDIDA**

Calle de la Libertad, 32

**Fundición de Hierro****JOSÉ CORTADELLAS**ESPECIALIDAD EN TODA CLASE  
DE PIEZAS DE HIERRO COLADO**Bellver de Cerdaña**

Lo mejor para el colado de  
la ropa, es la lejia líquida  
marca

**La Cerdanya de Bellver**Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS** : Bellver**Colmado Americano****COMESTIBLES :: CHARCUTERIE**

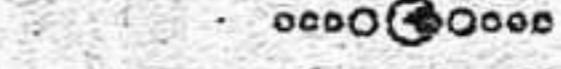
CALLE REVOLUCIÓN, 29

**ANTONIO JUNOY**

Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botillería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa

**Bartolomé PUIG**

Constructor de Obras

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS  
PRONTITUD Y ECONOMÍA**PUIGCERDÁ****PELUQUERIA de  
JOSE ALART**

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÁ

**Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados****= SUCURSAL EN =  
BOURG-MADAME**

Peix Hermanos

Calle de la Revolución, 7

Gran depósito de  
**CARBURO y**  
**Papel Estrásilla**



Ventas al por mayor

Anuncios de EL PIRINEO